

УДК 81'33

DOI 10.47388/2072-3490/lunn2026-73-1-45-59

**WORKAHOLICS, WRITOHOLICS, DICTIONARYHOLICS:
ОПЫТ СОЗДАНИЯ ОБРАТНОГО СЛОВАРЯ БЛЕНДОВ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА****Г. К. Гималетдинова, Л. К. Халитова**

Казанский федеральный университет, Казань, Россия

Статья посвящена изучению блендинга в английском языке и теоретическому обоснованию деривационного потенциала осколочных компонентов блендов. Актуальность исследования обоснована, во-первых, стремительным ростом числа наименований, образованных по аналогии с существующими лексемами, во-вторых, интересом к их семантике и стилистической окраске, в-третьих, необходимостью изучения продуктивности осколочных морфем блендов. Несмотря на наличие отечественных и зарубежных трудов, посвященных блендингу как субморфемному и креативному способу словообразования, на данном этапе нет единства терминологии в отношении статуса и деривационного потенциала осколочных компонентов блендов. Для сбора данных для проведения исследования использовался корпус iWeb (The Intelligent Web-based Corpus, <https://www.english-corpora.org/iweb/>). Методом корпусного анализа отобраны свободные осколочные морфемы (квазисуффиксы) (29 единиц), выделившиеся в результате переразложения блендов, а далее систематизированы в виде гнезд блендов уникальные производные лексем (4070 единиц). Проведенный анализ позволил теоретически обосновать возможность применения термина «квазисуффикс» как наиболее точно отражающего морфемный статус осколков блендов. Изучена продуктивность каждого из квазисуффиксов на материале корпуса iWeb, общее количество отмеченных лексем с квазисуффиксальными морфемами составило 169 767 единиц. Результатом систематизации блендов явился обратный словарь квазисуффиксальных производных современного английского языка, представленный в виде электронного справочного издания. Использование такого ресурса, составленного по принципу классических обратных словарей, предполагающих сортировку слов с учетом обратного прочтения, позволяет акцентировать внимание на формообразующих морфемах (квазисуффиксах), т.к. единицы в словаре группируются в виде гнезд блендов. Количество включенных в словарь блендов превышает 4000 единиц. Проведенное исследование позволяет утверждать, что, несмотря на рост количества блендов в современном английском языке, принцип аналогии и, как следствие, зависимость вторичных блендов от производящей лексемы, включая стилистическую окраску, остаются устойчивыми. Это свидетельствует о том, что деривационный потенциал квазисуффиксов ограничен и не позволяет говорить о возможности перехода квазисуффиксальных морфем в разряд суффиксальных.

Ключевые слова: блендинг; квазисуффикс; креативное словообразование; английский язык; обратный словарь.

Цитирование: Гималетдинова Г. К., Халитова Л. К. *Workaholics, writoholics, dictionaryholics: опыт создания обратного словаря блендов английского языка* // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2026. Вып. 1 (73). С. 45–59. DOI 10.47388/2072-3490/lunn2026-73-1-45-59.

Workaholics, Writoholics, and Dictionaryholics: Creating a Reverse Dictionary of English Blends**Gulnara K. Gimaletdinova, Liliia K. Khalitova**

Kazan Federal University, Kazan, Russian Federation

This research examines blending in the English language and aims to clarify the derivational capability of splinter components in blends. The popularity of creative word formation and the rapid growth of blends formed by analogy necessitate the study of the productivity of splinters in blends. Despite continued research on blending as a submorphemic method of word formation, there is no consistency in the use of terminology regarding the status and derivational capability of splinter components. The data were collected via the iWeb corpus (The Intelligent Web-based Corpus, <https://www.english-corpora.org/iweb/>). Using corpus analysis, we identified free splinter morphemes (quasi-suffixes) (N = 29) and unique blends (N = 4,070); the latter were also grouped into families of blends. We argue that the term “quasi-suffix” most accurately reflects the morphemic status of blend fragments, shifting the emphasis to word-forming potential. Thus, fragments are not equated with suffixes, since, firstly, the term contains the element “quasi,” and secondly, the grouping and systematization of quasi-suffixes and blends is thereby facilitated. The productivity of each quasi-suffix was studied using the iWeb corpus; the total number of marked lexemes was 169,767 units. The result of this systematization is a reverse dictionary of modern English blends that includes over 4,000 blends forming an alphabetical list of words spelled in reverse order, so that words sharing the same quasi-suffix appear together. This principle enables the visualization of families of blends, which is convenient for the study of quasi-suffixes. Our research suggests that despite the increase in the number of blends in the English language, the principle of analogy and the dependence of secondary blends on their producing lexemes, including stylistic coloring, remain stable. This indicates that the derivational potential of quasi-suffixes is limited and does not allow for the transition of quasi-suffixal morphemes to suffixes.

Key words: blending; quasi-suffix; creative word formation; the English language; reverse dictionary.

Citation: Gimaletdinova, Gulnara K., & Khalitova, Liliia K. (2026) Workaholics, Writoholics, and Dictionaryholics: Creating a Reverse Dictionary of English Blends. *LUNN Bulletin*, 1 (73), 45–59. DOI 10.47388/2072-3490/lunn2026-73-1-45-59.

1. Введение

Изменения в лексике современного английского языка ставят перед исследователями задачи систематизации способов пополнения словарного состава новыми лексемами и уточнения статуса словообразовательных формантов. Способы словообразования, в которых задействованы словообразовательные морфемы, принято относить к морфемным (*morpheme*), регулярным (*regular*) или традиционным (*conventional*) (Marchand 1969; Adams 1973; Bauer, Lieber, Plag 2013; Lieber 2016). Им противопоставляются нерегулярные способы образования новых лексем, в обозначении которых до сих пор нет единства терминологии. В исследованиях встречаются термины «неморфемное» (Marchand 1969; Bauer, Lieber, Plag 2013), «субморфемное» (Fandrych 2008), «нетрадиционное / креативное» (*unconventional / creative*) (Lehrer 2007) словообразование. Данное исследование посвящено одному из

таких субморфемных способов пополнения английского лексикона — блендингу. Авторами предпринята попытка уточнить статус свободных морфем, возникающих в результате переразложения блендов (Хрущева 2013: 159), обосновать предложенную терминологию и систематизировать наиболее продуктивные бленды в современном английском языке.

Статья является значимым этапом изучения авторами вопросов деривационного потенциала блендов, цель данного исследования — систематизировать распространенные в современном английском языке осколочные компоненты блендов и сами производные лексемы, что позволяет получить представление о субморфемном способе словообразования.

Достижениями проведенного исследования мы видим следующие:

1. Теоретически обоснована возможность применения термина «квазисуффикс» для обозначения регулярных осколочных компонентов блендов.

2. Систематизированы наиболее распространенные квазисуффиксы, выявлена их продуктивность в образовании блендов в современном английском языке.

В целом в статье затрагиваются актуальные вопросы лингвокреативности, характерные для многих современных языков (Патрасенко 2017; Козачина, Перминова 2024).

2. Характеристика материала и методов исследования

Исследование проводилось на материале корпуса iWeb (The Intelligent Web-based Corpus, <https://www.english-corpora.org/iweb/>). Выбор данного корпуса с учетом специфики материала исследования (блендов) обусловлен рядом причин. Во-первых, корпус имеет широкий охват лексики (14 миллиардов слов). Во-вторых, база данных корпуса iWeb содержит преимущественно материал с веб-страниц, что расширяет диапазон поиска таких современных, новых слов, как бленды. В-третьих, iWeb позволяет получить информацию о частотности отдельных слов, что актуально для нашего исследования. И, наконец, немаловажной является опция поиска по словоформам, частям речи и отдельным компонентам слова (суффиксам, компонентам слов, в том числе осколкам блендов).

Авторами отобрано 29 свободных морфем (квазисуффиксов), возникших в результате переразложения блендов, а также 4070 уникальных производных лексем. Общее количество лексем с квазисуффиксальными морфемами составило 169 767 единиц. Помимо метода корпусного анализа, использован метод лингвистического анализа, поскольку автоматическая обработка корпуса выявила ряд омонимичных морфем, не имеющих отношения к квазисуффиксам, но совпадающих по форме и написанию с искомыми осколками блендов.

Сопоставление зарубежных и отечественных подходов к определению статуса словообразовательных морфем, возникающих в результате

переразложения блендов, а также изучение проблемы продуктивности и цельнооформленности осколочных компонентов позволило уделить особое внимание терминологии и вопросам первичного и вторичного блендинга. Проведенный анализ позволил авторам теоретически обосновать возможность применения термина «квазисуффикс» как наиболее точно отражающего морфемный статус осколков.

Составлен перечень квазисуффиксов, образующих вторичные бленды по принципу аналогии с первичными. Затем с учетом этимологии определены производящие лексемы, а также продуктивность каждого из квазисуффиксов на материале корпуса iWeb. Результаты статистической обработки полученных данных систематизировались в форме таблиц и диаграмм.

Далее была произведена группировка блендов с учетом их обратного прочтения и составлен обратный словарь квазисуффиксальных производных, в который вошли свыше 4000 единиц (Гималетдинова, Шаехова 2020). Сортировка блендов в алфавитном порядке, но с учетом обратного прочтения позволяет акцентировать внимание на формообразующих морфемах (квазисуффиксах), т. к. единицы в словаре группируются в виде гнезд блендов.

3. Результаты исследования и их обсуждение

3.1. Обсуждение основных теоретических положений

3.1.1. Теоретическое обоснование блендинга как способа словообразования в английском языке

Со второй половины XX в. в английском языке наблюдается активное пополнение словарного состава лексемами, созданными при помощи неморфемных словообразовательных элементов. Таким образом, неморфемный (*non-morphemic*) способ словообразования получает широкое распространение, а субморфемные или морфемоподобные элементы (*submorphemic elements, morpheme-like elements*) становятся объектом специальных исследований (Fandrych 2008: 103), в которых рассматриваются актуальные изменения в морфологических процессах английского языка (Mattiello 2018). Так, например, изучая динамику изменений в семантике морфемы *-gate*, Л. В. Кульгавова приходит к выводу о том, что «популярность модели привела к изменению морфологического статуса *-gate*, который из осколочного элемента (осколка от *Watergate*) в результате действия переразложения (*reanalysis*) превратился в суффикс, используемый для образования слов со значением скандала или секрета, который необходимо раскрыть» (Кульгавова 2011: 242). Понятия телескопии и блендинга в ряде работ используются как синонимичные (Lehrer 2007; Стрельцов 2022), однако необходимо проводить более тонкое различие между новыми сочетаниями, которые представляют собой единичные слова, образованные в результате телескопии (например, *boatel* или *motel*), и новыми блендами, создаваемыми по аналогии с тем или иным словом (Mattiello 2019: 5). Основанием для разграничения двух способов

образования новых лексем принято считать статус осколочной морфемы и ее распространение в речи: существуют некоторые «осколки», которые часто повторяются в новых наименованиях, демонстрируя, таким образом, тенденцию к регулярности и продуктивности (*eatertainment, irritainment, shoppertainment*) (Mattiello 2019: 5). Таким образом, лексемы, аналогичные *boatel*, демонстрируют примеры «поверхностной аналогии» (Bauer, Lieber, Plag 2013), основанной на уникальной модели, тогда как многочисленные бленды на *-tainment* предполагают анализ с точки зрения парадигматической замены или аналогии и включаются в «парадигматическую морфологию» (Bauer, Lieber, Plag 2013; Mattiello 2019: 5). Разграничение понятий «суффикс», «осколок», «сколок», выявление продуктивности осколочных компонентов, уточнение статуса осколочного компонента поможет ответить на вопрос: возможен ли переход осколочного компонента в разряд суффиксов или невозможен? Проблема изучается в трудах Л. Бауэр (Bauer, Lieber, Plag 2013), Д. К. Сааведры (Saavedra 2016), Д. Дэнкс (Danks 2003), С. Гриса (Gries 2004), Н. Беляевой (Beliaeva 2019), В. И. Заботкиной (Заботкина 1989), А. Е. Дельвы и Я. А. Корзниковой (Дельва, Корзникова 2017), С. Ж. Нухова (Нухов 2016), О. А. Хрущевой (Хрущева 2013) и других.

Блендинг получил широчайшее распространение в XX в., став «символом» этого периода развития английского языка (Ayto 1999; Mattiello 2018). Среди причин называются языковая экономия и стремление произвести юмористический или иронический эффект, в том числе посредством языковой игры (Beliaeva 2019; Стрельцов 2022), выражение авторской модальности и лингвокреативность (Adams 1973; Замальдинов 2016; Дедова, Григорьева 2018; Григорьева 2019; Стрельцов 2022). Отмечается также, что бленды преимущественно распространены в журналистике, в том числе при освещении политических событий; в коммерции, рекламе и художественном тексте в виде креативно созданных лексем, т. е. в новостном, рекламном и иных видах дискурса, где они выполняют функцию привлечения внимания либо одновременно привлекают внимание и заставляют читателя / слушателя задуматься (Beliaeva 2019). При этом значительная часть лексем получает статус неологизмов, но надолго не приживается в языке (Adams 1973; Шейфель 2016). Специальному изучению подвергаются также экспрессивные возможности и прагматический потенциал блендов.

3.1.2. Деривационный потенциал осколочных компонентов блендов и проблема терминологии

Проведя анализ работ отечественных и зарубежных исследователей относительно статуса словообразовательных и формообразующих элементов (морфем), мы не обнаружили единства мнений, вопросы терминологии и самого статуса осколочных компонентов определенно требуют серьезного изучения.

Определяя блендинг как выходящий за рамки морфемного словообразования способ создания новых лексем, Дж. Берман впервые предложил метафорически назвать части блендов «осколками» (*splinters*): блендинг или телескопию можно определить как процесс образования новых слов (блендов) путем присоединения к основе или усеченной части начального слова осколка другого слова (Berman 1961). Согласно Л. Бауэр и соавторам, осколки относятся к парадигматической морфологии, поскольку используются для образования новых слов, имеющих некоторое сходство с другими словами в лексиконе; определяются как изначально неморфемные части слова, которые были отделены и использованы для образования новых слов с новым значением (Bauer, Lieber, Plag 2013: 519). «Осколок» — термин, который закрепился в трудах зарубежных и российских лингвистов для обозначения компонентов блендов (Хрущева 2013; Callies 2016).

Большинство исследователей первоначально не признавали способностей осколков к образованию новых слов, и основной аргумент — невозможность отнести их к собственно морфемам. Так, Г. Маршан определяет бленды как монемы (*monemes*), поскольку их переразложение на отдельные словообразовательные морфемы не представляется возможным (Marchand 1969: 451). Другие исследователи отмечают некую «причудливость» (*oddity*) и непредсказуемость в процессах неморфемного формообразования (Aronoff 1976; Bauer, Lieber, Plag 2013). Однако в дальнейшем резкое увеличение количества блендов в речи меняет подход к изучению неморфемного образования лексем и возникает необходимость поиска ответа на вопрос: является ли неморфемный элемент слова (осколок) формообразующим элементом, или он все же может быть словообразовательным? Проблеме посвящены труды таких исследователей, как Дж. Айто, Д. Дэнкс, Э. Маттиелло, О. А. Хрущева, Н. Беляева и другие (Ayto 1999; Danks 2003; Хрущева 2013; Mattiello 2018; Beliaeva 2019).

Процесс создания лексем-блендов основан на аналогии; когда осколок становится настолько распространенным и встречается в большом количестве новообразований, он может потерять связь с исходным (мотивирующим) словом и приобрести статус самостоятельной морфемы (Lehrer 2007: 121), например, стать компонентом сложного слова (*combining form*) или «высвободившимся аффиксом» (*secreted affix*) (Fradin 2000).

Таким образом, исследователями поднимается вопрос о взаимосвязи между частотностью использования осколка в формировании блендов и его деривационным потенциалом. Высказывается предположение, что переход от нового осколка к новой продуктивной морфеме представляет собой постепенный диахронический процесс с промежуточными стадиями, включающими семантическую реинтерпретацию и генерализацию (Mattiello 2018: 4). Так, в исследовании А. А. Стрельцова отмечается, что «участвующие в процессе словослияния осколки слов бывают нерегулярными и регулярными

<...> и при возрастании частоты употребления отдельных элементов может наблюдаться стабилизация конечного осколка, т. е. его суффиксирование — переход высокочастотных неуникальных “осколочных” элементов этих образований в разряд словообразовательных полуаффиксов или аффиксоидов. Это компоненты слова-слитка, повторяющиеся в ряде аналогичных образований с одним и тем же значением в ряде слов, что делает их значение достаточно предсказуемым, и приближающиеся по своей словообразовательной функции к префиксу или суффиксу» (Стрельцов 2022: 373). Другие исследователи приходят к выводу о том, что в английском языке осколочные компоненты слов-блендов на *-holic*, *-scape*, *-thon* и *-gate* уже перешли в разряд словообразовательных морфем (аффиксов) ввиду их высокой продуктивности и некой «самостоятельности», обособленности от значения мотивирующей основы (Danks 2003; Хрущева 2013). «Такие сколки, как *-holic* (от *alcoholic*), *-scape* (от *landscape*) и *-thon* (от *marathon*), уже приобрели статус аффиксов. Они принимают активное участие в словообразовании, и хотя созданные с их помощью слова все еще относят к блендам, в будущем подобные лексемы могут перейти в разряд дериватов или даже сложных слов» (перевод наш. — Г. Г., Л. Х.) (Danks 2003: 159).

3.2. Обсуждение результатов анализа практического материала

Соглашаясь в целом с тем, что «бленды являются результатом сознательного языкового словотворчества, целью которого является не соблюдение тех или иных норм словообразования, а получение необходимого игрового эффекта» (Григорьева 2019: 490), считаем целесообразным подвергнуть специальному изучению частотность производных лексем и осколочных компонентов блендов, на основании чего можно сделать выводы о продуктивности отдельных осколков блендов. В своем исследовании мы проанализировали словообразовательный потенциал осколочных компонентов блендов и систематизировали сами производные. Было принято решение использовать термины «квазисуффикс» и «квазисуффиксальные производные» для обозначения осколков и самих блендов соответственно. Полагаем, термин «квазисуффикс» позволяет сместить акцент на словообразовательный потенциал осколочных компонентов: с одной стороны, осколки не приравниваются собственно к суффиксам («квази»), с другой, облегчается процесс группировки и систематизации квазисуффиксов и блендов.

Анализ корпуса iWeb позволил выявить 169 767 квазисуффиксальных производных, было выделено 29 продуктивных квазисуффиксов, составлена картотека из уникальных лексем. Результаты количественной обработки полученного материала представлены в Таблице.

Таблица. Частотность квазисуффиксов и их производных

№	Квазисуффикс	Количество уникальных лексем, включенных в словарь	Общее количество лексем (по данным iWeb)
1	*topia	70	12 111
2	*zilla	128	7947
3	*palooza / *apalooza	331	6130
4	*aholic / *oholic / *holic	1325	14 403
5	*tastic	123	3803
6	*ercise / *cise	29	2496
7	*procalypse	179	1546
8	*gate	388	44 050
9	*timate	9	5681
10	*iquette	27	1590
11	*jacking	173	6492
12	*splaining	42	849
13	*glish / *nglish	19	1727
14	*tini	16	234
15	*ati / *erati	21	3594
16	*mercial	15	4732
17	*stagram	92	1013
18	*tarian / *terian	16	179
19	*oween	17	484
20	*geddon / *mageddon	251	3027
21	*thon / *athon	156	21 510
22	*ccino	17	4596
23	*tacular	103	3563
24	*preneur	105	3961

25	*nomics	22	2164
26	*nastics	16	37
27	*licious / *alicious	304	6501
28	*tainment	47	1825
29	*umentary	29	3522

Систематизация квазисуффиксов и учет семантики лексем, в результате переразложения которых по аналогии образуются новые уникальные производные, позволяет поднять вопрос о частотности использования квазисуффиксов. На Рис. 1 на примере отдельно взятых квазисуффиксов показано соотношение их частотности и общего количества обнаруженных на iWeb лексем.

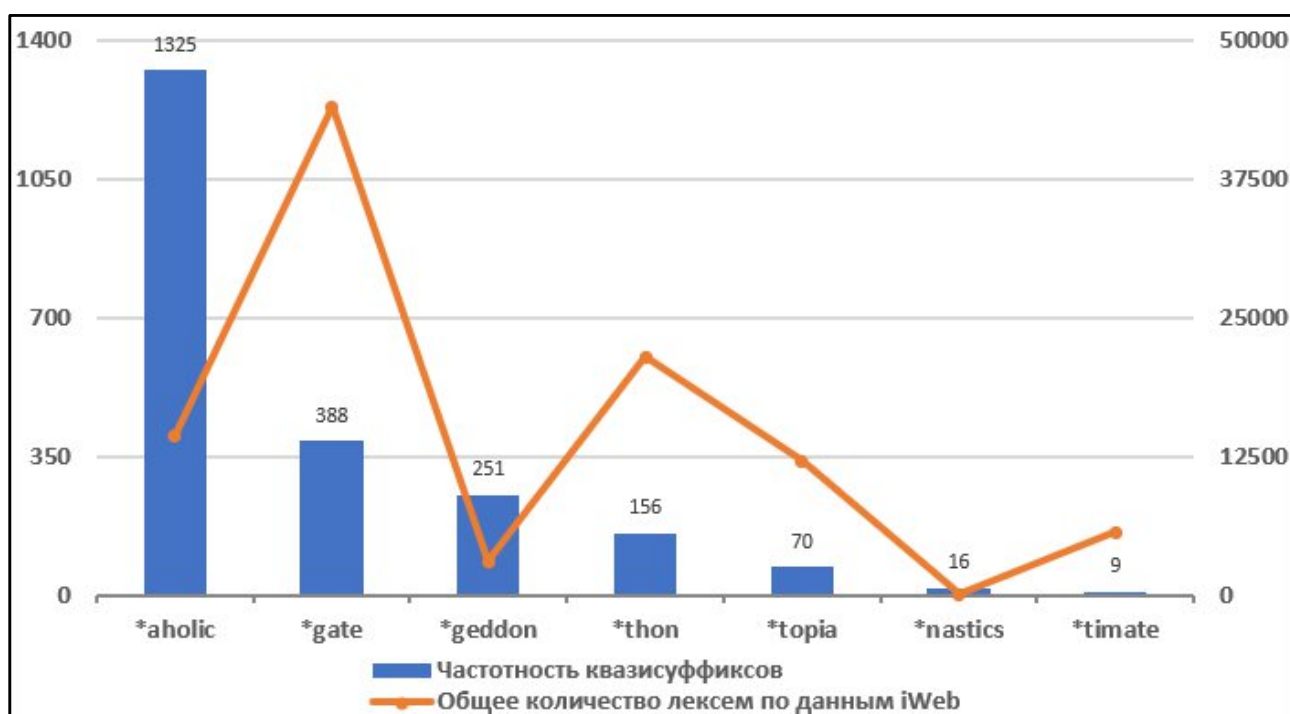


Рис. 1. Соотношение частотности квазисуффиксов и общего количества лексем с квазисуффиксами по данным iWeb

Как видно на Рис. 1, частотность использования квазисуффиксов значительно отличается и колеблется от 1325 в случае с производными на *aholic (здесь и далее для обозначения квазисуффикса используется знак *) до 9 в случае с блендами на *timate. Высокая частотность отмечена в отношении производных на *gate, *geddon, *thon и *topia, низкая — в отношении производных на *nastics. Полученные данные свидетельствуют о том, что количество уникальных лексем-блендов, образованных с помощью того или иного квазисуффикса, не всегда напрямую влияет на их

распространение и функционирование в речи. Примером послужит сравнение квазисуффиксов *geddon и *thon. По аналогии со словом *Armageddon* (Армагеддон) посредством квазисуффикса *geddon в современном английском языке образована 251 уникальная лексема, с помощью квазисуффикса *thon по аналогии с *marathon* (марафон) значительно меньше — 156 лексем (см. Рис. 1). Относительно функционирования в речи наблюдаем обратную картину: производные на *thon встречаются в речи в семь раз чаще (21 510), чем бленды, созданные по аналогии с *Armageddon* (3027). Полученные данные согласуются с выводами исследователей относительно непредсказуемости траектории развития осколков блендов: одни квазисуффиксы могут чаще образовывать новые производные по сравнению с другими, при этом оставаться продуктивными многие годы; факторы, влияющие на этот процесс, нуждаются в дополнительном изучении (Beliaeva 2019). Как видно из Таблицы, наибольшая продуктивность отмечена в случае с квазисуффиксами *aholic / *oholic / *holic, *gate, *palooza / *apalooza, *licious / *alicious и *geddon.

Результатом систематизации изученных квазисуффиксов и мотивирующих слов явилось создание справочного издания в виде обратного словаря. Квазисуффиксальные лексем в словаре расположены по алфавиту, но с учетом обратного прочтения лексем, при этом указывается мотивирующее слово (условно можно назвать его производящей лексемой), которое проливает свет на этимологию блендов, созданных по принципу аналогии. Это позволило расположить все слова с тем или иным квазисуффиксом в виде гнезд блендов. Так, например, для группировки обнаруженных в результате корпусного анализа лексем с квазисуффиксом *aholic составлено гнездо блендов, при этом указаны, во-первых, варианты чередования квазисуффикса (*aholic / *oholic / *holic), во-вторых, производящая лексема (*alcoholic*), в третьих, список из 1325 квазипроизводных, расположенных с учетом их обратного прочтения (*tea-aholic*, *blog-a-aholic*, *spa-aholic*, *mascara-a-holic*, *pizza-aholic* и т. д.). Принцип организации гнезд блендов в словаре показан на Рис. 2.

*aholic/*oholic/*holic alcoholic	
tea-aholic	garlic-aholic
blog-a-aholic	garlic-a-holic
spa-aholic	fabricaholic
mascara-a-holic	fabric-aholic
pizza-aholic	fabric-a-holic
labaholic	musicaholic
crabaholic	plasticaholic
tab-aholic	ocaholic
stabaholic	docaholic
webaholic	chocaholic

Рис. 2. Группировка квазисуффиксальных лексем с учетом обратного прочтения (на примере блендов с *aholic)

Анализ семантики производящих лексем (в другой терминологии исходных слов — *source words*) (Beliaeva 2019) свидетельствует о том, что блендинг может быть определен как «первичный» (в случае, если бленд образован в результате окказионального переразложения морфем) либо «вторичный» (при котором создается некая модель образования многочисленных новых производных по аналогии). Пример первичного блендинга — лексема *Irangate* (Ирангейт, скандал, связанный с тайными поставками вооружения в Иран), созданная по аналогии с *Watergate* (Уотергейт), помимо значения ‘архитектурный комплекс в Вашингтоне’ в лексеме развилось значение ‘Уотергейтский скандал’. Вторичный блендинг возникает тогда, когда квазисуффикс начинает образовывать многочисленные новые производные, получая некую самостоятельность, и действует по принципу словообразовательных морфем. В результате вторичного блендинга в английском языке образуются лексемы: *Monicagate*, *Samillagate*, *bountygate* и многие другие, регулярно появляющиеся в связи с популярностью того или иного скандала. Важно отметить, что квазипроизводные на *gate преимущественно используются в газетно-публицистическом стиле и обычно ограничены политической сферой, в которой, собственно, и появилось *Irangate*, потянувшие за собой шлейф новых обозначений скандалов. Анализ семантики блендов показывает, что именно осколочный компонент *gate придает лексемам экспрессивно-стилистическую и / или эмоционально-оценочную окраску.

В ряде печатных и электронных словарей морфема -gate отмечается как суффиксальная (MEDAL), однако не все словари, отмечая исторически сформировавшееся у морфемы -gate значение скандала или неподобающего поведения, преимущественно в сфере политики, столь категоричны в обозначении -gate как суффикса (OALD, LDOCE). Э. Маттиелло отмечает, что случай с -gate следует отнести к типу формообразования по принципу аналогии — «парадигматической субституции» с лексемой *Watergate*, впервые использованной для наименования политического скандала. Процесс создания многочисленных блендов с -gate по аналогии соответствует схеме: -gate ← *Watergate* → *Dallasgate* (1975), *Billygate* (1980) или *Monicagate* (1998) (Mattiello 2017: 6).

Аналогичная ситуация наблюдается в отношении -aholic. Словари, онлайн и печатные, преимущественно относят морфему к суффиксальной, образующей слова со значением ‘unable to stop doing, eating, or drinking something’ (Cambridge Dictionary) — ‘не способный перестать что-л. делать или употреблять’ (перевод наш. — Г. Г., Л. Х.).

Полагаем, что, несмотря на высокую продуктивность морфем -gate и -aholic и их ярко выраженные значения, их статус не может быть приравнен к статусу регулярных суффиксальных морфем, поскольку наблюдается тесная связь с исходными мотивирующими словами (*Watergate* и *alcoholic*),

а образование новых слов происходит исключительно по аналогии. Поэтому будем относить морфемы к квазисуффиксальным, а новые производные на *-gate* и *-aholic* — к блендам.

Группировка производных по принципу обратного словаря позволила более наглядно представить бленды, образующиеся по принципу аналогии от одной производящей лексемы и изучить условия, при которых осколки повторно используются для создания «гнезд блендов» или «групп родственных слов» (*family of blends*) (Beliaeva 2019). Сравнительный анализ гнезд блендов на примере двух квазисуффиксов — **aholic* и **tarian* — позволяет заключить, что производные с **aholic* больше распространены в речи по сравнению с блендами на **tarian*, что свидетельствует о продуктивности первого осколка. При этом в случае с **aholic* можно сделать выводы о большей степени абстрактности значения квазисуффикса: вновь образуемые по аналогии с *alcoholic* бленды вовсе не обязательно обозначают одержимость продуктами питания (изначально именно такая аналогия была особенно продуктивна: *shopaholic*, *chocoholic*). Основой блендов на **aholic* могут быть предметы и явления повседневной жизни (*amazon-aholic*, *couponaholic*, *appaholic*), привычки, хобби (*cleanaholic*, *climbaholic*, *ping-pongaholic*) и многое другое. В случае с производными на **tarian* мы такого не наблюдаем, в семантике блендов прослеживается значение приверженности тем или иным особенностям диеты, питания. Можно говорить о более высокой степени самостоятельности квазисуффикса **aholic* по сравнению с **tarian*.

Анализ семантики производящих лексем показывает, что ввиду продуктивности отдельных блендов имеет место генерализация значения осколка, что в свою очередь приводит к созданию неких концептуальных значений, свойственных всем производным с этим осколком.

4. Заключение

В результате проведенного исследования предложен термин «квазисуффикс» для обозначения регулярных осколочных компонентов блендов. Считаем, что данный термин более точно отражает морфемный статус осколков блендов, позволяя сместить акцент на словообразовательный потенциал осколочных компонентов. Так, осколки не приравниваются к суффиксам, поскольку, во-первых, в составе термина присутствует элемент «квази», а во-вторых, облегчается процесс группировки и систематизации квазисуффиксов и блендов.

В работе приведены 29 распространенных английских квазисуффиксов и изучена частотность и продуктивность каждого из них на материале корпуса iWeb. Нами была собрана обширная картотека, включающая 169 767 лексем с квазисуффиксальными морфемами, что позволило систематизировать бленды и создать справочное издание в виде обратного словаря. Достоинством словаря является принцип сортировки с учетом обратного чтения, что дало

возможность наглядно представить гнезда блендов и частотность квазипроизводных.

Материал показал, что, несмотря на высокую частотность проанализированных в исследовании блендов, а также на продуктивность отдельных квазисуффиксов, зависимость вторичных блендов от производящей лексемы остается устойчивой. Деривационный потенциал квазисуффиксов ограничен, что является препятствием для перехода квазисуффиксов в разряд суффиксальных морфем.

Список литературы / References

- Григорьева П. В. Блендинг как тип неузального словообразования: к уточнению понятия // Мир науки, культуры, образования. 2019. № 3 (76). С. 488–490. [Grigorieva, Polina V. (2019) Blending kak tip neuzual'nogo slovoobrazovaniya: k utochneniyu ponyatiya (Blending as a Type of Unusual Derivation: To Clarify the Concept). *Mir Nauki, Kul'tury, Obrazovaniya*, 3 (76), 488–490. (In Russian)].
- Дедова О. В., Григорьева П. В. Игровое словообразование в современном русском языке // Вестник Московского ун-та. Серия 9. Филология. 2018. № 5. С. 49–64. [Dedova, Olga V., & Grigorieva, Polina V. (2018) Igrovoye slovoobrazovaniye v sovremennom russkom yazyke (Wordplay Derivation in Modern Russian). *Lomonosov Philology Journal*, 5, 49–64. (In Russian)].
- Дельва А. Е., Корзникова Я. А. К вопросу о классификации блендов в современном английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 9 (75). Ч. 1. С. 105–108. [Delva, Anastasiya Ye., & Korznikova, Yana A. (2017) K voprosu o klassifikatsii blendov v sovremennom angliyskom yazyke (On Blends Classification in Modern English). *Filology. Theory & Practice*, 9 (75), 105–108. (In Russian)].
- Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка. М.: Высшая школа, 1989. [Zabotkina, Vera I. (1989) *Novaya leksika sovremennogo angliyskogo yazyka* (New Vocabulary of Modern English). Moscow: Vysshaya shkola. (In Russian)].
- Замальдинов В. Е. Новообразования-гибриды как проявления языковой игры в текстах СМИ // Вестник Нижегородского ун-та им. Н. И. Лобачевского. 2016. № 1. С. 210–214. [Zamaldinov, Vladislav Ye. (2016) Novoobrazovaniya-gibridy kak proyavleniya yazykovoy igry v tekstakh SMI (Hybrid Neologisms as a Manifestation of the Language Game in Mass-media Texts). *Vestnik of Lobachevsky University of Nizhni Novgorod*, 1, 210–214. (In Russian)].
- Козачина А. В., Перминова А. К. Названия японских нарративов в аспекте лингвокреативности // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2024. Вып. 2 (66). С. 61–72. [Kozachina, Anna V., & Perminova, Anna K. (2024) Nazvaniya yaponskikh narrativov v aspekte lingvokreativnosti (Narrative Titles through the Lens of Linguocreativity). *LUNN Bulletin*, 2 (66), 61–72. DOI 10.47388/2072-3490/lunn2024-66-2-61-72. (In Russian)].
- Кульгавова Л. В. Динамика концептуальных смыслов и языкового содержания суффикса -gate // Актуальные проблемы современного словообразования: Сб. науч. ст. Вып. 4. Кемерово: Изд-во Кемеровского гос. ун-та, 2011. С. 242–247. [Kul'gavova, Larisa V. (2011) Dinamika kontseptual'nykh smyslov i yazykovogo sodержaniya suffiksa -gate (The Dynamics of Conceptual Meanings and the Language Content of the Suffix -gate). In *Aktual'nyye problemy sovremennogo slovoobrazovaniya: sb. nauch. st.* (Topical Issues of

- Modern Word Formation: Collection of Papers), Iss. 4. Kemerovo: Kemerovo State University, 242–247. (In Russian)].
- Нухов С. Ж. Комбинаторика производящих основ в английских блендах // Вестник Башкирского ун-та. 2016. Т. XXI. № 3. С. 784–788. [Nukhov, Salavat Zh. (2016) Kombinatorika proizvodnyashchikh osnov v angliyskikh blendakh (Combinatorics of Producing Foundations in English Blends). *Bulletin of Bashkir University*, 11 (3), 784–788. (In Russian)].
- Патрасенко В. А. Лингвокреативный аспект гендерных рекламных текстов (на материале немецких и английских СМИ) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 11 (77). С. 144–150. [Patrasenko, Viktoriya A. (2017) Lingvokreativnyy aspekt gendernykh reklamnykh tekstov (na materiale nemetskikh i angliyskikh SMI (Linguistic Creativity of Gender-Marked Advertising Texts (by the Material of the German and English Mass Media)). *Philology. Theory & Practice*, 11 (77), 144–150. (In Russian)].
- Стрельцов А. А. Словообразовательный потенциал телескопических слов // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2022. Т. 41. № 2. С. 373–385. [Streltsov, Aleksey A. (2022) Slovoobrazovatel'nyy potentsial teleskopicheskikh slov (Word-building Potential of Telescoped Words). *Issues in Journalism, Education, Linguistics*, 41 (2), 373–385. (In Russian)].
- Хрущева О. А. Переразложение блендов как причина появления новых аффиксальных морфем (на материале английского языка) // Вестник Челябинского государственного университета. 2013. № 31 (322). С. 159–161. [Khrushcheva, Oksana A. (2013) Pererazlozheniye blendov kak prichina poyavleniya novykh affiksals'nykh morfem (na materiale angliyskogo yazyka) (Restructuring of Blends as a Reason for New Affixes to Appear (English-based Research)). *Bulletin of Chelyabinsk State University*, 31 (322), 159–161. (In Russian)].
- Шейфель Н. А. Понятие блендинга и его отличие от других смежных способов словообразования в лингвистике // Современные проблемы языкознания, литературоведения, межкультурной коммуникации и лингводидактики: Материалы II межд. науч. конф. Белгород: Белгород. гос. нац. исслед. ун-т, 2016. С. 290–294. [Sheyfel, Natalia A. (2016) Ponyatiye blendinga i yego otlichiye ot drugikh smezhnykh sposobov slovoobrazovaniya v lingvistike (The Concept of Blending and Its Difference from Other Derivation Methods in Linguistics). In *Sovremennye problemy yazykoznaniya, literaturovedeniya, mezhkul'turnoy kommunikatsii i lingvodidaktiki: Materialy II mezhd. nauch. konf.* (Proceedings of the 2nd International Scientific Conference “Modern Problems of Linguistics, Literary Criticism, Intercultural Communication and Linguodidactics”). Belgorod: Belgorod State National Research University, 290–294. (In Russian)].
- Adams, Valerie. (1973) *An Introduction to Modern English Word-formation*. London: Longman.
- Aronoff, Mark. (1976) *Word Formation in Generative Grammar*. In Keyser, Samuel Jay (ed.) *Linguistic Inquiry Monograph*, 1. Cambridge/Massachusetts: The MIT press.
- Ayto, John. (1999) *Twentieth Century Words*. Oxford/New York: Oxford University Press.
- Bauer, Laurie, Lieber, Rochelle, & Plag, Ingo. (2013) *The Oxford Reference Guide to English Morphology*. Oxford: Oxford University Press.
- Beliaeva, Natalia. (2019) (2024, October 7) Blending Creativity and Productivity: On the Issue of Delimiting the Boundaries of Blends As a Type of Word Formation. *Lexis* [Online], 14. Retrieved from <http://journals.openedition.org/lexis/4004>.
- Berman, Jonathan M. (1961) Contribution on Blending. *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik*, 9, 278–281.

- Callies, Marcus. (2016) Of Soundscapes, Talkathons and Shopaholics: On the Status of a New Type of Formative in English (and beyond). *STUF — Language Typology and Universals*, 69 (4), 495–516.
- Danks, Debbie. (2003) *Separating Blends: a Formal Investigation of the Blending Process in English and Its Relationship to Associated Word Formation Processes*. Liverpool: The University of Liverpool.
- Fandrych, Ingrid. (2008) Submorphemic Elements in the Formation of Acronyms, Blends and Clippings. *Lexis*. [Online], 2, 103–121.
- Fradin, Bernard. (2000) Combining Forms, Blends and Related Phenomena. In Doleschal, Ursula, & Thornton Anna M. (eds.) *Extragrammatical and Marginal Morphology*. Munich: Lincom Europa, 11–57.
- Gries, Stefan Th. (2004) Shouldn't It Be Breakfunch? A Quantitative Analysis of Blend Structure in English. *Linguistics*, 42 (3), 639–667.
- Lehrer, Adrienne. (2007) Blendalicious. In Munat, Judith. (ed.) *Lexical Creativity, Texts and Contexts*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 115–133.
- Lieber, Rochelle. (2016) *English Nouns: The Ecology of Nominalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Marchand, Hans. (1969) *The Categories and Types of Present-day English Word-formation: A Synchronic-diachronic Approach*. Munich: Beck.
- Mattiello, Elisa. (2017) *Analogy in Word-formation. A Study of English Neologisms and Occasionalisms*. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton.
- Mattiello, Elisa. (2018) Paradigmatic Morphology: Splinters, Combining Forms, and Secreted Affixes. *SKASE Journal of Theoretical Linguistics*, 15 (1), 2–22.
- Mattiello, Elisa. (2019) (2025, November 13) A Corpus-based Analysis of New English Blends. *Lexis* [Online], 14. Retrieved from <https://doi.org/10.4000/lexis.3660>.
- Saavedra, David Correia. (2016) Automatically Identifying Blend Splinters That are Morpheme Candidates. *Digital Scholarship in the Humanities*, 31 (1), 55–71.

Словари / Dictionaries

- Гималетдинова Г. К., Шаехова Л. А. Обратный словарь квазисуффиксальных производных современного английского языка. Казань: Издательство Казанского университета, 2020. [Gimaletdinova, Gulnara K., & Shaekhova, Liliya A. (2020) *Obratnyy slovar' kvazisuffiksali'nykh proizvodnykh sovremennogo angliyskogo yazyka* (A Reverse Dictionary of Modern English Blends). Kazan: Izdatel'stvo Kazanskogo universiteta. (In Russian)].
- Cambridge Dictionary. Retrieved from <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/gate>.
- LDOCE — Longman Dictionary of Contemporary English. Retrieved from <https://www.ldoceonline.com/dictionary/gate>.
- MEDAL — Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. International Student Edition. (2006) Oxford: Macmillan.
- OALD — Oxford Advanced Learner's Dictionary. Retrieved from <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/gate?q=gate>.